

Д. Мельникова

ПРЕДСТАВЛЕННОСТЬ УЧАСТНИКОВ СИТУАЦИИ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ
В ПРОСТРАНСТВЕ В СЛОВСОЧЕТАНИЯХ
С НЕЛИЧНЫМИ ФОРМАМИ ГЛАГОЛОВ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ

В семантической структуре предложения участники ситуации как денотата предложения находят свое представление посредством номинативных компонентов предложения. На поверхностном синтаксическом уровне номинативные компоненты ситуации находят выражение в зависимых словах словосочетаний с неличными формами глаголов (29 % случаев). Например, в следующем словосочетании с неличной формой глагола *transport* зависимые слова, выраженные существительным *couple* и фразой *14 guests*, указывают на *пауциенс*: *The hotel was able to arrange flights with Delta, the American airline, which agreed to transport **the couple and 14 guests** from Heathrow on Sunday, three days before the wedding.*

Указание на *пауциенс* содержится в 16 % словосочетаний от общего количества словосочетаний с неличными формами глаголов *перемещения в пространстве*, на *объект* – в 11 %, на *комитатив* – в 2 % случаев.

Семантика глаголов перемещения в пространстве обуславливает важность *локатива*, который представлен в 78 % от общего количества словосочетаний. Локатив как общее название семантической роли получает конкретные реализации в словосочетаниях с неличными формами глаголов перемещения в пространстве. Так, в следующем словосочетании зависимые слова *treatment and shelters* указывают на конечную точку перемещения в пространстве: *Philadelphia authorities cleared two tent camps where opioid users congregated, capping a month long effort to move people into **treatment and shelters**.*

От общего количества словосочетаний с неличными формами глаголов *перемещения в пространстве* 51 % содержат указание на *конечную точку*, 14 % – на *начальную точку*, 7 % – на *траекторию перемещения*, 6 % – на *место*, в пределах которого осуществляется перемещение.

Зависимые слова в составе словосочетаний с неличными формами глаголов перемещения в пространстве могут также указывать на качественные характеристики процесса перемещения: *When he was cornered near the city's war memorial, the man tried to **escape on foot** but was caught almost immediately.*

В данном случае предложная фраза *on foot* указывает на манеру перемещения, описываемую глаголом *escape*. Однако среди словосочетаний с неличными формами глаголов перемещения в пространстве преобладают те, в которых зависимые слова указывают на участников ситуации, а также значимые обстоятельства (95 %).

Таким образом, большинство словосочетаний с неличными формами глаголов перемещения в пространстве содержат информацию о номинативных элементах ситуации перемещения или о пространственной характе-

ристике процесса перемещения. Это указывает на тенденцию сохранения значимой информации о ситуативных элементах на отличных от предложения синтаксических уровнях. Преобладание случаев сохранения информации о локативе на уровне словосочетания обусловлено семантикой глаголов, принадлежащих к ЛСГ глаголов перемещения в пространстве.